

Silke Horny, Verena Schaffner

RDA in den D-A-CH-Ländern

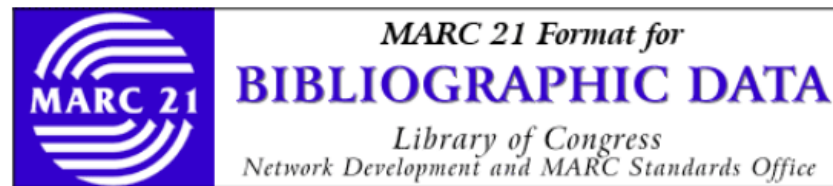
Von der Theorie in die Praxis

RDA – Theorie und europäische Praxis
6. Bibliothekskongress Leipzig | 17. März 2016

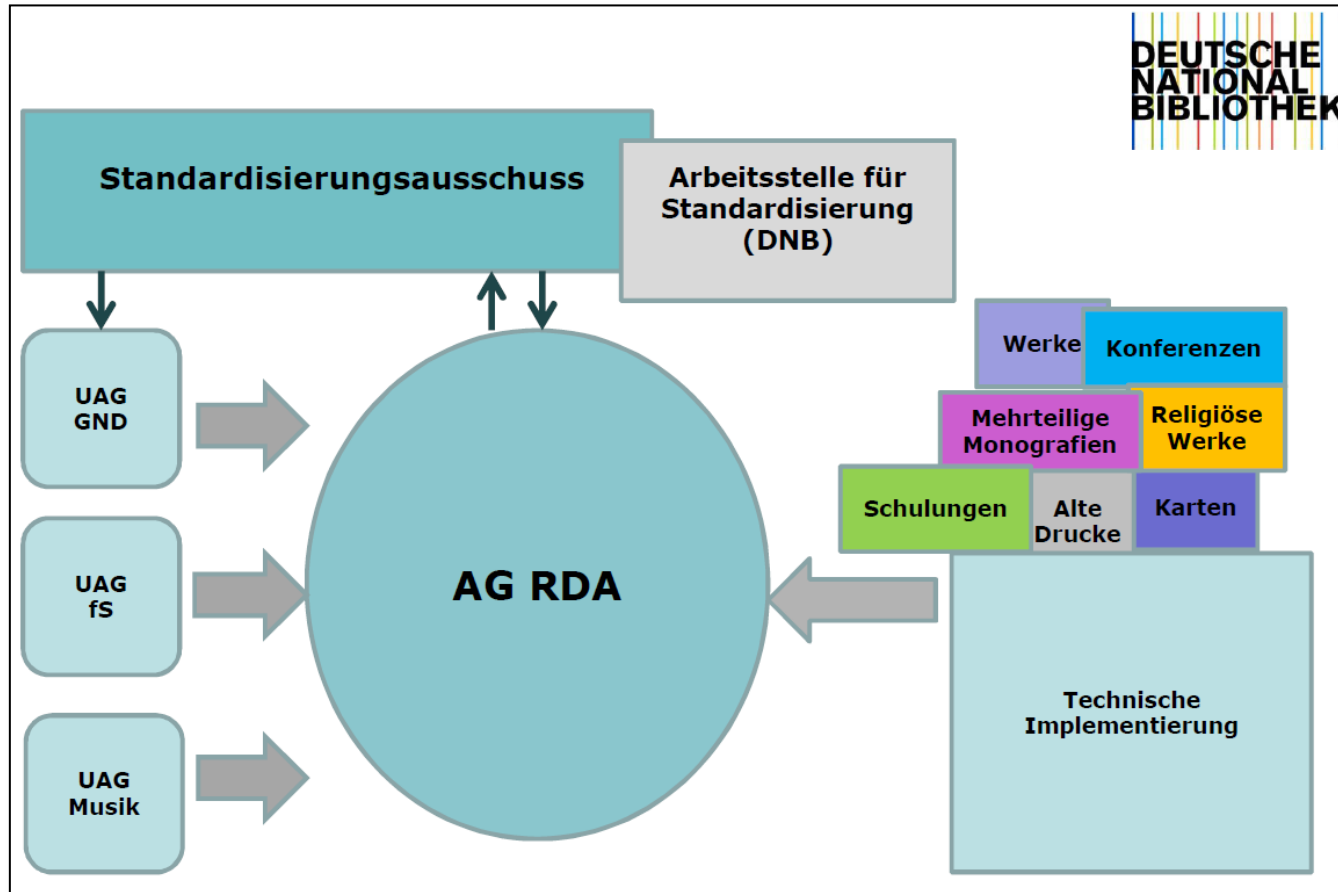
Inhalt

- Regelwerk und Format
- Schulungsunterlagen und Schulungen
- Erste Erfahrungsberichte aus der Praxis
- Ausblick

Regelwerk und Format



Regelwerk und Format



Themengruppe Implementierung

Aufgabenprofil [Auszug]

- Datenformat und Datenstrukturen für den Datenaustausch
 - abgestimmte, möglichst einheitliche Regelung im Format MARC 21
 - Informationen an Systemanbieter erstellen (Dokumentation)
- interne Datenformate und Datenstrukturen
 - Empfehlungen zur Erfassung
 - Informationsaustausch

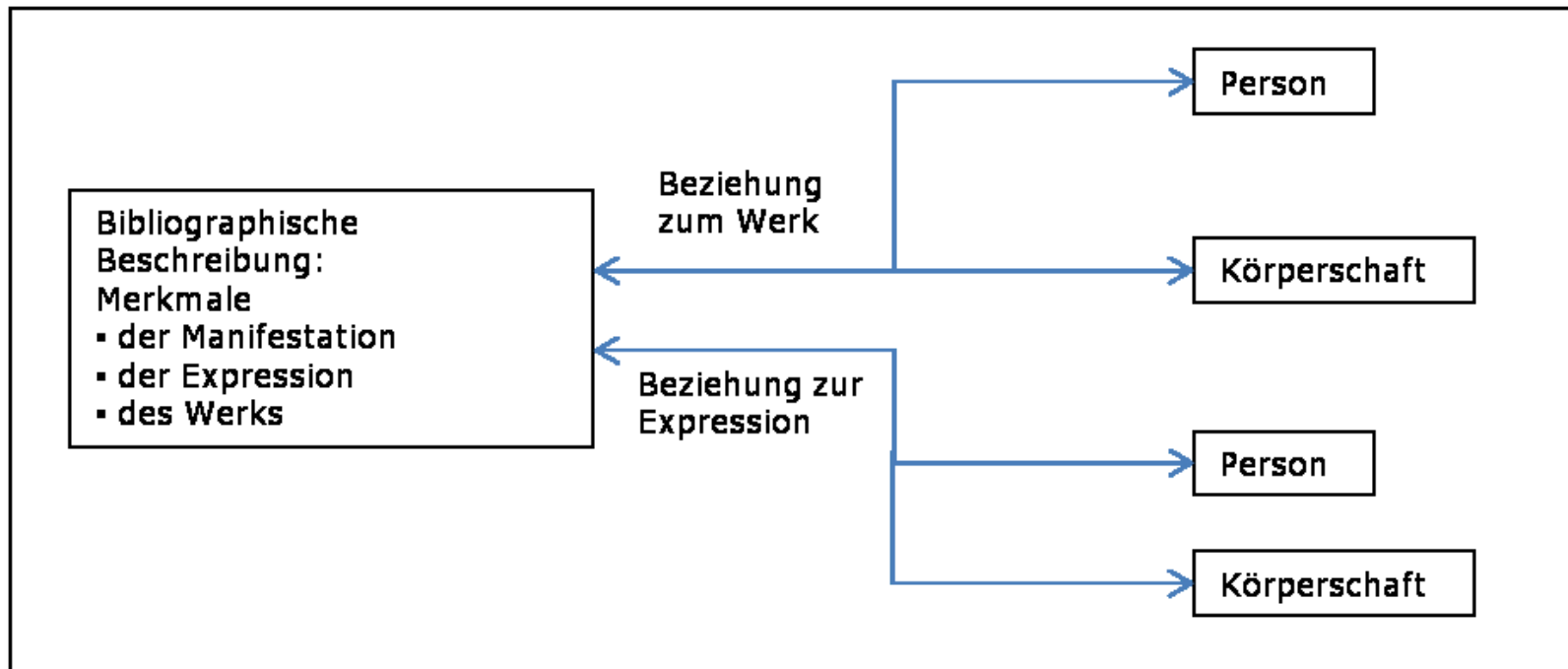
Beschluss Standardisierungsausschuss

Einstimmiger Beschluss:

- „[...] die RDA-Implementierung nach Szenario 2, mit dem Ziel, einen im Ergebnis kostenneutralen Stand zu erreichen,
- für den Datentausch und die damit verbundenen MARC-Formatfestlegungen eine RDA-Implementierung nach Szenario 2 [...]“

Beschluss des Standardisierungsausschusses, 31. Mai 2012

Szenario 2



https://wiki.dnb.de/download/attachments/105260259/Modul_3_01_Zusammengesetzte_Beschreibung.pdf

„Änderungsthemenfelder“

- Anmerkungen
- Beziehungen zu Personen/Familien/Körperschaften (FRBR 2 zu FRBR 1)
- Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen, Exemplaren (FRBR 1 zu FRBR 1)
- First/Latest-Prinzip
- Formangaben/Zielgruppe
- IMD-Typen

„Änderungsthemenfelder“

- Original/Reproduktion
- PPDM-Erscheinungsvermerk
- Teil-Ganzes-Beziehungen
 - Mehrteilige Monografien
 - Zusammenstellungen
- Werke

→ Mapping RDA – MARC 21 – Pica – Aleph/ASEQ – MAB für zu ändernde Felder

<https://wiki.dnb.de/x/ngroBQ>

Formatfestlegungen – Beispiel

Die Abbildung der Beziehungen der FRBR-Gruppe 2 (Personen, Familien, Körperschaften) zu FRBR-Gruppe 1 (Werk, Expression, Manifestation, Exemplar) im Datenformat.

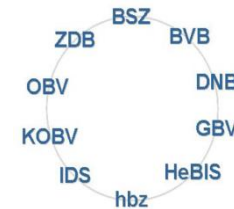
RDA-Elemente 19.2, 19.3, 20.2, 21

Allgemeine Absprachen:

- Der erste geistige Schöpfer (Werkebene), eine Person/Familie oder Körperschaft, wird in MARC-21-Feld 1XX ausgetauscht.
- Die weiteren geistigen Schöpfer (Werkebene), Sonstige (Werkebene), Mitwirkende (Expressionsebene), Hersteller (Manifestationsebene), Verlage (Manifestationsebene), Vertriebe (Manifestationsebene), Eigentümer (Exemplarebene) und Sonstige (Exemplarebene) werden in den wiederholbaren MARC-21-Feldern 7XX ausgetauscht.
- In Unterfeld \$4 werden die Beziehungskennzeichnungen (Relationship Designator) in codierter Form (MARC Code List for Relators) und in \$e bzw. \$j in verbaler Form angegeben. Die Angabe einer Beziehungskennzeichnung als Code oder Textstring ist fakultativ.
- Übt eine Person/Familie oder Körperschaft mehrere Funktionen aus, werden die unterschiedlichen Beziehungskennzeichnungen in dem gleichen Feld aufaddiert, d.h. Unterfeld \$4 bzw. \$e/\$j wird wiederholt angegeben. Dies gilt auch, wenn der Geistige Schöpfer in weiteren Funktionen fungiert.

Systemanbieter-Workshop

- gemeinsam mit der AG KVA
- Vorträge und Informationen
 - RDA-Projekt
 - RDA und FRBR
 - Technische Veränderungen
 - Terminologie
 - „Änderungsthemenfelder“
 - Mapping-Tabelle



Schulungen



Schulungen 2015 (Monografien)

D	ca. 1000 Bibliotheken (ohne Institute)
A	90 Bibliotheken
CH	262 Bibliotheken

- Ausbildung im Schneeballprinzip
- E-Learning-Unterstützung
- Übungsphasen

<http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/6/63/D-A-CH.svg/435px-D-A-CH.svg.png>

Konzept

Module	
1	Einführung und Grundlagen
2	Basiswissen Katalogisierung (Theorie)
3	Basiswissen Katalogisierung: Monografien und fortlaufende Ressourcen (Praxis)
4	Normdaten
5A	Aufbauwissen Katalogisierung: Monografien
5B	Aufbauwissen Katalogisierung: Fortlaufende Ressourcen
6	Spezienschulungen

Zielgruppen	
1	Personen, die einfache Katalogisate erstellen, Fremddatennutzer
2	Personen, die schwierige Katalogisate erstellen
3	Personen, die spezielle Ressourcen erschließen (z. B. Karten, Manuskripte)
4	Personen mit passiven Regelwerkskenntnissen (z. B. Benutzer, Erwerbungs, Systemverantwortliche)
5	Personen, die nur Normdaten erfassen und korrigieren

Modul 3: Basiswissen Katalogisierung: Monografien und fortlaufende Ressourcen (Praxis)

Zielgruppe: 1-3

Modulinhalt

Sicheres Nutzen der Informationsquellen; das der RDA zugrunde liegende Konzept praktisch anwenden; Katalogisieren von einfachen Aufnahmen (fortlaufende Ressourcen, Monografien) unterschiedlicher Materialart anhand von Beispielen.

Lernziel

Die Teilnehmenden wenden die Regeln der RDA sowie die Anwendungsrichtlinien D-A-CH auf einfache Monografien und einfache fortlaufende Ressourcen unterschiedlicher Materialart an und erstellen selbständig Titelaufnahmen/Katalogisate. Die Teilnehmenden erkennen, wann die Herstellung einer Beziehung zwischen einem bibliografischen Satz und einem Normdatensatz notwendig und ein Normdatensatz zu erfassen ist.

Themen

- Zusammengesetzte Beschreibung
 - Kombinierte Beschreibung der Ebenen Werk, Expression und Manifestation und deren Beziehungen zueinander
 - Elemente aus den Kapiteln 2, 3, 4, 6, 7 und 17 (Elemente: Haupttitel, Titelzusatz, Verantwortlichkeitsangabe, Datenträgertyp, Illustrierender Inhalt etc.)
- Nutzung von Normdaten: Beziehungen zu Personen, Familien und Körperschaften, die mit einer Ressource in Verbindung stehen (Kapitel 18, 19 und 20: u. a. Geistige Schöpfer und Beziehungskennzeichnungen)

<https://wiki.dnb.de/display/RDAINFO/RDA-Info>

Konzept

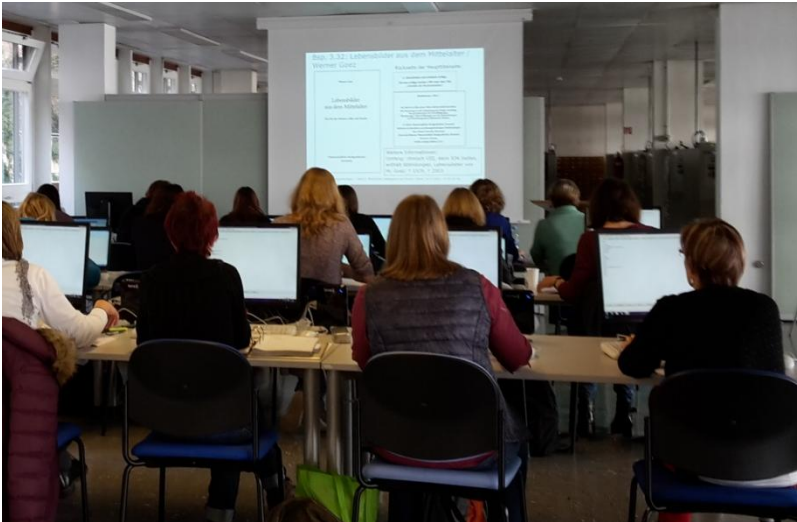
Beispiel

RDA	Element	Erfassung
7.9.2	Akademischer Grad (als Charakter der Hochschulschrift)	Dissertation
7.9.3	Verleihende Institution oder Fakultät	Universität Leipzig
7.9.4	Jahr, in dem der Grad verliehen wurde	2006

PICA	RDA	Element	Erfassung
4204	7.9.2	Akademischer Grad (als Charakter der Hochschulschrift)	\$dDissertation\$eUniversität Leipzig\$f2006
	7.9.3	Verleihende Institution oder Fakultät	
	7.9.4	Jahr, in dem der Grad verliehen wurde	

Aleph	RDA	Element	Erfassung
520	7.9.2	Akademischer Grad (als Charakter der Hochschulschrift)	\$b Dissertation
	7.9.3	Verleihende Institution oder Fakultät	\$c Universität Leipzig
	7.9.4	Jahr, in dem der Grad verliehen wurde	\$d 2006

Rückmeldungen



Es ist nicht so schlimm,
wie ich es befürchtet
hatte.

Ich fühle mich gut auf
RDA vorbereitet.

Die Stimmung in den
Schulungen war gut.

Rückmeldungen

- Formatneutral ↔ Erfassungsformat
- Theoretische Vielfalt ↔ konkrete Anwendung
- Einheitliches Niveau für alle ↔ Bedarfsangepasste Schulungen
- Vollschulung ↔ Umsteigerschulung

Rückmeldungen

- Pflege der Schulungsunterlagen
- Änderungen Toolkit und D-A-CH während der Schulungsphase

Praxisberichte

RDA	Acosta, Alberto, 1948- [VerfasserIn]	Ecuador
RDA	Adorno, Theodor W., 1903-1969 [VerfasserIn]	Briefe und Briefwechsel
RDA	Ahmed, Zia U. [HerausgeberIn]	Financial Profitability and Losses in Public Enterprises of Developing Countries
RDA	Albers, Bernhard, 1951- [HerausgeberIn]	Lyrik-Taschenbuch
RDA	Alberts, Joop [VerfasserIn]	Migración hacia Áreas Metropolitanas de América Latina
RDA	Albornoz Peralta, Oswaldo, 1920-2000 [VerfasserIn]	Las Luchas Indígenas en el Ecuador
RDA	Albright, William, 1944-1998 [KomponistIn]	Sonata, alto saxophone and piano
RDA	Albuquerque, Maria Beatriz de [HerausgeberIn] [VerfasserIn]	El Sector Agrario en América Latina
RDA	Alexander, J. J. G., 1935- [VerfasserIn]	Buchmalerei der italienischen Renaissance im 15. Jahrhundert

So viel anders ist es am Ende ja gar nicht.

Man muss schon viel herumklicken im Toolkit.

Schade, dass die FRBR-Umsetzung in den Katalogen noch nicht realisiert ist.

Problemfelder



Wünsche aus der Praxis

- Vertiefungsschulungen („Thementage“)
- Thematische Zusammenstellungen
- Kompliziertere Beispiele

Schritt in die Routine

- Pflege der (Format-) Dokumentation
- Klärung von Fragen
 - Diskussionsforen
 - E-Mail-Listen
- Schulung und Einbindung der nicht in Verbänden organisierten Bibliotheken

Thema

Feld 505, abweichender Titel

DS nach RDA umgearbeitet, aber alte Forms Schlagworte belassen

Mehrteilige DVDs

TAT - Kat. 089

HSS Betreuer - Begutachter - Beurteiler

Verlegerserien - Kat. 455 + 456?

Mehrere Verantwortlichkeitsangaben / geistige Schöpfer?

Beispiel: Diskussionsforum RDA-Fragen beim OBV

Schritt in die Routine

Seiten / RDA-Info / RDA

Regelwerk

Erstellt von Unbekannter Benutzer (schramm), zuletzt geändert von Jolidon, Anne am 2016-02-09

Willkommen im RDA-Informations-Wiki der Deutschen Nationalbibliothek

RDA Toolkit

- Link zum RDA Toolkit
 - Benutzung des RDA Toolkit (Stand: August 2015)
- D-A-CH-Konsortium RDA Toolkit
 - Konsortialvertrag „Nutzung des RDA Toolkits im deutschsprachigen Raum“
- Release Schedule
 - RDA Release Schedule 2016
 - Release des RDA Toolkits am 14. April 2015

Standardelemente-Set für den deutschsprachigen Raum

- **Deutsch**
 - Titeldaten - Version 1.7 Stand: 9. Februar 2016 (PDF) +++
 - Titeldaten - Version 1.6 Stand: 11. August 2015 (PDF)
 - Normdaten - Version 1.4 Stand: 9. Februar 2016 (PDF) +++

Anwendungsrichtlinien

- **Deutsch**
 - Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum D-A-CH, Stand: Februar 2016
 - **Neu in diesem Release: Dokumentation der Änderungen Langversion | Kurzversion**
 - Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum D-A-CH, Stand: Oktober 2015
 - Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum D-A-CH, Stand: August 2015
- **Deutsch/Französisch**
 - Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum D-A-CH, Stand: August 2015

Arbeitshilfen

- Arbeitshilfen für Titeldaten
- Arbeitshilfen für Normdaten (GND)

Aktuelle Meldungen zur RDA-Anwendung im SWB

Ladisch, Gerlind [Ladisch] - 09. Feb 2016, 15:33

Lizenzangaben

In einer neuen Erläuterung zu RDA 2.5.2.1 wurde jetzt festgelegt, dass eine Wendung bestehend aus dem Begriff „Lizenz“ und Wörtern, die auf eine Ausgabebezeichnung hindeuten, als Ausgabebezeichnung betrachtet wird (Feld 4020).

Beispiele:

- 4020 Lizenzausgabe
- 4020 Genehmigte Lizenzausgabe

Wenn diese Lizenz-Ausgabebezeichnung mit Hinweisen auf die lizenznehmende oder gebende Instanz vorliegt, kann diese in der Ausgabebezeichnung berücksichtigt werden:

Beispiel:

Informationsquelle:
Lizenzausgabe des Carl Hanser Verlags München

Erfassung:
4020 Lizenzausgabe des Carl Hanser Verlags München
oder
4020 Lizenzausgabe

Aber: wird der Lizenzbegriff ohne einen Hinweis auf eine „Ausgabe“ oder Ähnliches verwendet, dann wird diese Angabe nicht als Ausgabebezeichnung berücksichtigt. In diesem Fall kann die Information als Anmerkung zur Veröffentlichungsangabe (Feld 4217) erfasst werden. D.h. wichtig ist, dass „Lizenz“ immer zusammen mit einem Begriff verwendet wird, der auf eine Ausgabe o.ä. hinweist.

Beiträge

2016

Februar

- Normiertes Vokabular in RDA
- Körperschaften (Normdaten)
- Neue Erläuterungen zu Erscheinungsarten und Verlagsnamen
- Lizenzangaben
- Bestimmung des Hauptzitels
- Änderungen bei den Informationsquellen
- D-A-CH-Änderungen im Toolkit-Release Februar 2016

2015

Dezember

- Änderungen beim Thema Hochschulschriften

November

- Änderung beim Zusammenhang zwischen Verantwortlichkeitsangabe und Beziehungen

Oktober

- Umstellung der SWB-Datenbank auf die RDA-Konfiguration

Schlagwörter

Ausblick

- Einheitliche Erschließungsabsprachen im D-A-CH-Raum
 - Kein Rückfall in regionale Absprachen
- Mitgestaltung am internationalen Standard
- Standardisierungsarbeit kostet Zeit und Personal
 - Ressourcen müssen zur Verfügung gestellt werden

Ausblick

- RDA ist ein wichtiger Schritt in Richtung FRBRisierung der Kataloge
- Datenstrukturen – weitere Analysen notwendig
- Konzepte für Altdaten – maschinelle Angleichungen möglich?
- kontinuierliches „Change Management“ für Formatänderungen und Anpassungen in Systemen

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Silke Horny

silke.horny@bsz-bw.de

Verena Schaffner

verena.schaffner@obvsg.at

Quellen

RDA-Info-Wiki der DNB

<https://wiki.dnb.de/display/RDAINFO/Regelwerk>

<https://wiki.dnb.de/display/RDAINFO/Schulungen>

Ilias-Plattform von BSZ & GBV

https://vitruv.uni-tuebingen.de/ilias3/goto_bsz1_blog_1185.html

Behrens, Renate (2014): Das RDA-Projekt. [Vortrag am Systemanbieter-Workshop zur RDA-Implementierung am 23. Oktober 2014]. Online unter:

https://wiki.dnb.de/download/attachments/99090660/01_Behrens_RDA_Projekt_Oktober_2014.pdf

Arbeitsstelle für Standardisierung (2012): Beschluss zur Implementierung der RDA. Online unter:

https://wiki.dnb.de/download/attachments/94676205/Beschluss_RDA_20120531_en_dx.pdf